



# casati





**casati**

### GIUNTATRICI A FILO ZC 650 - ZC 650-I

La Giuntatrice **ZC 650** è un modello da banco ideale per le piccole quantità di lavoro. La macchina è dotata di dischi con dispositivo compensatore in caso di impiallacciatura di spessore diverso. Il filo termoadesivo è chimicamente neutro e si dispone automaticamente a zig-zag garantendo una perfetta tenuta. Il filo è riscaldato mediante resistenza elettrica. La temperatura di fusione è regolabile. La velocità di avanzamento è costante. Questa macchina è anche disponibile nella **versione con mobiletto ad incasso (ZC 650-I)**. In questo caso un mobile metallico racchiude la macchina che può essere estratta con estrema facilità e la copertura viene usata come prolungamento del piano di lavoro. Le macchine sono fornite complete di: bobina di filo, pinzetta, aghi, liquido antiadesivo.

### VENEER SPLICING MACHINES ZC 650 - ZC 650-I

The splicer **ZC 650** is a table model suitable for small quantity of work. The machine has a compensating mechanism if veneer sheets with different thickness are used. A strong and chemically neutral glue thread is used as a joining medium which is applied in zig-zag fashion automatically. The glue thread is heated by a heating tube. The melting of the glue thread is adjustable. Feeding speed is steady. This machine is also available in **model with steel cabinet (ZC 650-I)**. In this version the machine is inside in a steel cabinet and you can take it out easily for working operation and the cover can be used as an extension of the working table. Machines are supplied complete with : glue thread spool, pliers, needles, antiadhesive liquid.

### JOINTEUSES POUR PLACAGE ZC 650 - ZC 650-I

**ZC 650** est un modèle de banc conseillé surtout lorsqu'il s'agit de travailler de petites quantités. La machine monte des disques avec dispositif de compensation en présence de placages d'épaisseur différent. Le fil thermoadhésif est neutre d'un point de vue chimique et se dispose automatiquement à zig-zag tout en garantissant une tenue parfaite. Cette machine peut être livrée aussi dans le modèle **ZC 650-I**. Elle est renfermée dans un armoire métallique-d'où on peut aisément l'enlever pour l'usage - dont le couvercle est employé comme prolongation du plan de travail. Les machines sont fournies complètes avec bobine de fil, pinces, aiguilles, liquide antiadhésif.



**ZC 650-I**

### FURNIER-ZUSAMMENSETZMASCHINEN ZC 650 - ZC 650-I

**ZC 650** ist ein Bettmodell, das für kleine Bearbeitungsmengen geeignet ist. Die Maschine ist mit Scheiben mit einer Kompensatoreinrichtung im Gegenwart von Furnieren verschiedener Dicke vorgesehen. Das thermoklebende Garn ist neutral von einem chemischen Standpunkt und stellt sich automatisch im Zig-zack, indem ein perfektes Halten garantiert wird. Das Garn wird durch einem elektrischen Widerstand geheizt. Die Schmelztemperatur ist regelbar und Vorschub ist konstant. Diese Maschine kann auch als **Modell ZC 650-I** geliefert werden. Sie liegt in einem Metallmöbel -daraus kann sie leicht zur Anwendung gezogen werden. Der Deckel wird als Verlängerung der Bearbeitungsebene verwendet. Die Maschinen werden komplett mit Garnrolle, Pinzette, Nadeln, antiklebbende Lösung liefern.

**ZC 650**





**ZC 900**



## GIUNTATRICI A FILO ZC 900 - ZC 1100 - ZC 1300

Le **ZC 900** sono macchine adatte per le aziende che usano con frequenza la Giuntatrice. Le **ZC 1100** e **ZC 1300** sono modelli adatti per le aziende che devono usare le Giuntatrici per fare elevate produzioni. Con queste Giuntatrici si possono ottenere velocità variabili di avanzamento molto notevoli e variazione del passo dello zig-zag manovrando i regolatori posti in pulsantiera senza alcun intervento sulle parti meccaniche della macchina, evitando in tal modo inutili perdite di tempo.

Queste macchine sono dotate di un dispositivo compensatore in caso di impiallacciatura di spessore diverso. Il filo termoadesivo di incollaggio (chimicamente neutro) viene portato a fusione per mezzo di aria riscaldata e si dispone automaticamente a zig-zag garantendo una assoluta tenuta.

Il sistema della fusione ad aria calda è molto vantaggioso perché evita che il filo bruci ed inoltre aiuta a tenere sempre pulito l'ugello di passaggio del filo.

E' possibile avere la doppia bobina di filo per una maggiore tenuta della giunzione.

Queste macchine sono dotate di taglia-filo ed espulsore automatico del pezzo finito.

La regolazione della temperatura di fusione del filo è elettronica e con posizioni luminose a LED. E' necessario il collegamento all'aria compressa. Le macchine sono fornite complete di: bobina di filo, pinzetta, aghi, liquido antiadesivo.

## VENEER SPLICING MACHINES ZC 900 - ZC 1100 - ZC 1300

The splicer **ZC 900** is a model for factories which often use to joint the veneer.

The splicers **ZC 1100** and **ZC 1300** are machines for factories which continuously have to joint the veneer in great quantity. With these machines you can obtain different speed and zig-zag pitch by means of the regulators on the control panel without any operation on the mechanical parts of the machine to avoid losing of time.

The machines have a compensating mechanism if veneer sheets with different thickness are used.

The strong and chemically neutral glue thread is melted with hot compressed air and it is applied in zig-zag fashion automatically. This melting system is really favourable as it avoids the glue burning and keeps the nozzle clean. It is possible to have a double glue thread spool for a stronger join. These machines are equipped with thread-cutter and automatic ejector of the worked piece. There is an electronic regulation with LED lights for the glue thread melting. Compressed air connection is required.

The machines are supplied complete with: glue thread spool, pliers, needles, antiadhesive liquid.

## JOINTEUSES POUR PLACAGE ZC 900 - ZC 1100 - ZC 1300

**ZC 900** est un modèle que l'on va conseiller aux maisons qui de souvent emploient la jointeuse.

**ZC 1100 - ZC 1300** sont modèles pour utilisateurs qui demandent une haute productivité même avec les matériaux les plus difficiles. Par ces machines il est possible d'obtenir des vitesses d'avancement variables et la variation du pas du zig-zag par moyen des régulateurs placés sur la pupitre de commande, sans intervention aucune sur les parties mécaniques de la machine ainsi évitant toutes pertes de temps. Les machines montent des disques avec dispositif de compensation en présence de placages d'épaisseur différent.

Le fil thermoadhésif d'encollage (chimiquement neutre) est fusionné par moyen d'air chauffé et se dispose automatiquement à zig-zag tout en garantissant une tenue parfaite.

Les machines son pourvues de coupe-fil et ejecteur automatique de la piece achevée.

Le réglage de la temperature de fusion du fil est électronique et dispose de positions allumées par LED. Il faut prévoir le branchement à l'air comprimé. Les machines sont fournie complète avec bobine de fil, pinces, aiguilles, liquid antiadhérent.

## FURNIER-ZUSAMMENSETZMASCHINEN ZC 900 - ZC 1100 - ZC 1300

**ZC 900** ist ein Modell, das für die Betriebe geeignet ist, die oft die Zusammsetzmaschine benutzen.

**ZC 1100** und **ZC 1300** sind Modelle, die für die Betriebe geeignet sind, die für groß Herstellungsprogramm die Zusammsetzmaschine benutzen.

Diese Maschinen sind mit Scheiben mit einer Kompensatorseinrichtung im Gegenwart von Furnieren verschiedener Dicke vorgesehen. Mit diesen Maschinen wechselnde Verschubgeschwindigkeiten und eine Schrittveränderung des Zig-zack erreicht werden, indem die in der Druckknopftafel liegenden Regler ohne Ansprechen auf die mechanischen Teile der Maschine geschaltet werden; auf diese Weise werden unnötige Zeitverluste vermieden.

Das thermoklebende Garn (neutral von einem chemischen Standpunkt) wird zum Schmelzung durch Heizrluft gebracht und stellt sich automatisch im Zig-zack, indem ein absolutes Halten garantiert wird.

Schmelzung durch Heizrluft ist sehr vorteilhaft Schmelzsystem, weil es Garnverbrennungen vermeidet und die Gardurchgangdüse rein haltet.

ZC 1100 und ZC 1300 sind mit einem Garnschneider und mit einem automatischen Auswerfer des fertigen Stückes vorgesehen. Die Regelung der Schmelztemperatur des Garnes erfolgt elektronisch und durch LED-Lichtstellungen.

Die Maschinen werden komplet mit Garnrolle, Pinzette, Nadels, antiklebe Lösung liefern.





**ZC 1100**  
**ZC 1300**

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHEN DATEN		ZC 650	ZC 650-I	ZC 900	ZC 1100	ZC 1300
Sbraccio Arm lenght Longeur du bras Ständerausladung	mm.	650	650	900	1100	1300
Spessore materiale Veneer thickness Epaiss. du placage Werkstückdicke	mm.	0,3 - 2,5	0,3 - 2,5	0,3 - 2,5	0,3 - 2,5	0,3 - 2,5
Velocità di avanzamento Feeding speed Vitesse d'avance Vorschub stufenlos	m/1'	10	10	10 - 25	10 - 35	10 - 45
Potenza motore Motor power Puissance motor Motor	kW	0,1	0,1	0,4	0,75	1,5
Peso Weight Poids Gewicht	Kg	40	100	300	400	500
Ingombro Size Encombremet Platzbedarf	mm.	850x350x480	900x500x950	920x520x1450	1600x700x1500	1800x800x1500

Dati tecnici e caratteristiche non sono impegnativi - The data are to be considered indicative - Les caractéristiques son furnis à titre indicatif - Die technischen Daten und die Merkmale sind unverbindlich.

EUMABOIS



ASSOCIAZIONE CO-  
STRUTTORI ITALIANI  
MACCHINE ACCESSORI  
LAVORAZIONE LEGNO

**casati snc**

Via Provinciale, 10  
20027 RESCALDINA (MI) Italy

☎ 0331.579.369

Fax 0331.579.335

<http://www.casatisrl.it>

E-mail: [casati@casatisrl.it](mailto:casati@casatisrl.it)



**casati** snc